Den Europæiske Unions

Tidende

ISSN 1725-2393

C 102

46. årgang

29. april 2003

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer | Indhold | Side

I *Meddelelser*

Kommissionen

2003/C 102/01 Euroens vekselkurs 1

2003/C 102/02 Aftale mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) og lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union, om disse landes deltagelse i fællesskabsordningen for hurtig udveksling af information i tilfælde af strålingsfare (Ecurie) 2

2003/C 102/03 Meddelelse om indledning af en fremskyndet fornyet undersøgelse af Rådets forordning (EF) nr. 2164/98 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse bredspektrede antibiotika med oprindelse i Indien 6

2003/C 102/04 Frankrigs ændring af forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning mellem Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari på den ene side og Marseille og Nice på den anden (1) 7

2003/C 102/05 Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3156 — EADS/Astrium (II)) (1) 8

2003/C 102/06 Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3161 — CVRD/Caemi) (1) 9

2003/C 102/07 Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.2275 — Pepsico/Quaker) (1) 10

Den Europæiske Centralbank

2003/C 102/08 Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 11. april 2003 efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om forslag til Rådets afgørelse om de statistiske data, der skal benyttes ved justering af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank (CON/2003/5) 11

DA

(1) EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Informationsnummer	Indhold (fortsat)	Side

II *Forberedende retsakter*

. . . . . .

III *Oplysninger*

Rådet

2003/C 102/09 Tekster, der er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* C 102 E 12

DA

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs [1]

28. april 2003

(2003/C 102/01)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	amerikanske dollar	1,1025	LVL	lettiske lats	0,6344
JPY	japanske yen	132,54	MTL	maltesiske lira	0,4252
DKK	danske kroner	7,4245	PLN	polske zloty	4,274
GBP	pund sterling	0,6914	ROL	rumænske leu	36 685
SEK	svenske kroner	9,1337	SIT	slovenske tolar	232,5525
CHF	schweiziske franc	1,5039	SKK	slovakiske koruna	40,965
ISK	islandske kroner	82,85	TRL	tyrkiske lira	1 749 000
NOK	norske kroner	7,756	AUD	australske dollar	1,7759
BGN	bulgarske lev	1,9462	CAD	canadiske dollar	1,5951
CYP	cypriotiske pund	0,5877	HKD	hongkongske dollar	8,5989
CZK	tjekkiske koruna	31,556	NZD	newzealandske dollar	1,9776
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	1,9589
HUF	ungarske forint	245,55	KRW	sydkoreanske won	1 348,03
LTL	litauiske litas	3,4531	ZAR	sydafrikanske rand	7,8511

[1] *Kilde:* Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

AFTALE

mellem Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) og lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union, om disse landes deltagelse i fællesskabsordningen for hurtig udveksling af information i tilfælde af strålingsfare (Ecurie)

(2003/C 102/02)

DENNE AFTALES PARTER ER —

i betragtning af, at der ved Rådets beslutning 87/600/Euratom indførtes en ramme i form af Ecurie-ordningen for hurtig udveksling af information i tilfælde af strålingsfare,

i betragtning af, at effektiviteten af Ecurie-ordningen vil blive forbedret, hvis tredjelande og især nabolande til Den Europæiske Union deltager,

i betragtning af, at Bulgarien, Cypern, Estland, Letland, Litauen, Malta, Polen, Rumænien, Schweiz, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet, Tyrkiet og Ungarn (herefter benævnt »de deltagende lande«) bør opfordres til at deltage i denne aftale —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

Aftalen vedrører anmeldelse og fremlæggelse af oplysninger i tilfælde af, at et af de deltagende lande eller en af Euratoms medlemsstater beslutter at træffe foranstaltninger af generelt omfang til beskyttelse af offentligheden i tilfælde af strålingsfare efter:

a) en ulykke på landets eget område i forbindelse med følgende anlæg eller aktiviteter:

— atomreaktorer, uanset hvor de er placeret

— alle andre anlæg med en nuklear brændselscyklus

— al radioaktiv affaldsbehandling

— transport og oplagring af nukleart brændsel eller radioaktivt affald

— fremstilling, anvendelse, opbevaring, bortskaffelse og transport af radioaktive isotoper til brug inden for landbrug, industri, medicin samt beslægtede videnskaber og forskning

— anvendelse af radioaktive isotoper som energikilde i rumfartøjer

eller

b) andre ulykker, hvorfra der forekommer eller kan tænkes at forekomme et betydeligt udslip af radioaktive stoffer

eller

c) påvisning på eller uden for landets eget område af usædvanligt store mængder radioaktivitet, som skønnes at kunne skade folkesundheden.

Artikel 2

Udveksling af information, hvis foranstaltninger som anført i artikel 1 træffes inden for et af de deltagende landes områder eller i en af Euratoms medlemsstater

1. Hvis et af de deltagende lande beslutter at træffe foranstaltninger som anført i artikel 1, skal det pågældende land omgående forsyne Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (herefter benævnt »Kommissionen«) med de relevante oplysninger, således at eventuelle forventede radiologiske følger kan begrænses til et minimum. Kommissionen skal omgående informere Euratoms medlemsstater og de andre deltagende lande.

2. Når en af Euratoms medlemsstater har besluttet at træffe sådanne foranstaltninger og har informeret Kommissionen derom, skal Kommissionen omgående informere de deltagende lande.

Artikel 3

Oplysninger i henhold til artikel 2

De oplysninger, der skal gives i henhold til artikel 2, skal så vidt muligt og alt efter omstændighederne omfatte:

a) arten af og tidspunktet for begivenheden og den nøjagtige placering af det anlæg eller den aktivitet, der er tale om

b) den formodede eller fastslåede årsag til ulykken og dennes forventede udvikling med hensyn til udslip af radioaktive stoffer

c) de generelle karakteristika ved det radioaktive udslip, herunder arten, den sandsynlige fysiske og kemiske form samt mængde, sammensætning og effektiv højde af det radioaktive udslip

d) oplysninger om øjeblikkelige og forventede meteorologiske og hydrologiske forhold, der er nødvendige for at forudsige spredningen af det radioaktive udslip

e) resultaterne af miljømålinger

f) resultaterne af målinger af det radioaktive niveau i levnedsmidler, foder og drikkevand

g) de trufne eller planlagte beskyttelsesforanstaltninger

h) de foranstaltninger, der er truffet eller planlagt med henblik på at informere offentligheden

i) det radioaktive udslips forventede optræden i den efterfølgende tid.

Med passende mellemrum derefter skal det pågældende deltagende land forsyne Kommissionen med yderligere relevante oplysninger, herunder udviklingen i nødsituationen og dens forventede eller faktiske afslutning.

Artikel 4

Betingelser for udveksling af information

1. Efter modtagelse af de i artikel 2 og 3 nævnte oplysninger skal Kommissionen under hensyntagen til de oplysninger, der er modtaget fra Euratoms medlemsstater:

a) omgående informere de deltagende lande om de foranstaltninger, der er truffet, og de henstillinger, der er udstedt, efter modtagelsen af sådanne oplysninger

b) med passende mellemrum derefter informere de deltagende lande om de mængder radioaktivitet, der er målt i levnedsmidler, foder, drikkevand og miljø med måleanlæggene i Euratoms medlemsstater og i de deltagende lande.

2. Efter modtagelse af de i artikel 2 og 3 nævnte oplysninger skal de deltagende lande:

a) omgående informere Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet, og de henstillinger, der er udstedt efter modtagelsen af sådanne oplysninger

b) med passende mellemrum derefter informere Kommissionen om de mængder radioaktivitet, der med landenes egne måleanlæg er målt i levnedsmidler, foder, drikkevand og miljø.

Artikel 5

Begrænsninger

De deltagende lande er ikke forpligtet til at tilstille Kommissionen oplysninger, der kan bringe den nationale sikkerhed i fare, og Kommissionen tilstiller ikke de deltagende lande oplysninger hidrørende fra en af Euratoms medlemsstater eller en af aftaleparterne, hvis sådanne oplysninger ønskes hemmeligholdt.

Artikel 6

Tekniske procedurer

1. Den eksisterende detaljerede Ecurie-ordning for udveksling af information i henhold til artikel 2, 3 og 4 skal indføres af de deltagende lande senest tre måneder efter deres undertegnelse af denne aftale.

2. Derefter skal detaljerede procedurer for udveksling af information i henhold til artikel 2, 3 og 4 fastlægges ved fælles aftale mellem de deltagende lande, Kommissionen og Euratoms medlemsstater og afprøves med jævne mellemrum. Hver af parterne betaler sin del af omkostningerne i forbindelse med gennemførelsen af disse procedurer.

Artikel 7

Kompetente myndigheder og kontaktorganer

1. De deltagende lande skal over for Kommissionen anføre de kompetente myndigheder og kontaktorganer, der er udpeget til at fremsende eller modtage de i artikel 2, 3 og 4 nævnte oplysninger, samt kontaktinformationerne for disse. Kommissionen skal oplyse de deltagende lande om, hvilken af dens tjenestegrene der er ansvarlig eller kontaktorgan i forbindelse med ordningen.

2. Kontaktorganerne i de deltagende lande og den ansvarlige tjenestegren i Kommissionen skal være til rådighed 24 timer i døgnet.

Artikel 8

Møder

1. De deltagende lande indbydes til at deltage i møderne i den gruppe, der er nedsat af Kommissionen for at støtte denne i forvaltningen af Ecurie-ordningen.

2. Denne gruppe kan også beslutte at indbyde repræsentanter fra de deltagende lande til at deltage i møder i de arbejdsgrupper, der nedsættes.

3. Repræsentanterne fra de deltagende lande får observatørstatus, og eventuelle udgifter, der opstår i denne forbindelse, afholdes af deres nationale myndigheder.

Artikel 9

Ecurie-ordningen og andre internationale konventioner på samme område

Denne aftale berører ikke de rettigheder og forpligtelser, som de deltagende lande og Det Europæiske Atomenergifællesskab har i henhold til bilaterale eller multilaterale aftaler eller konventioner, som er eller måtte blive indgået inden for det område, der er omfattet af denne aftale, og som er i overensstemmelse med målsætningen for denne.

Artikel 10

Ikrafttræden (*)

1. Efter Euratoms undertegnelse af denne aftale kan den ratificeres af Republikken Bulgarien, Republikken Cypern, Republikken Estland, Republikken Letland, Republikken Litauen, Republikken Malta, Republikken Polen, Rumænien, Det Schweiziske Forbund, Den Slovakiske Republik, Republikken Slovenien, Den Tjekkiske Republik, Republikken Tyrkiet og Republikken Ungarn. Til det formål skal Euratom sende bekræftede genparter af aftalen til disse lande til undertegnelse. Euratom kan indbyde andre lande til at deltage i denne aftale.

2. Kommissionen er depositar for denne aftale.

3. Denne aftale træder i kraft tre måneder efter, at den er tiltrådt af mindst et af de ovennævnte lande. For hvert land, der tiltræder aftalen efter dens ikrafttræden, skal aftalen træde i kraft tre måneder senere.

4. Hvert land, der tiltræder aftalen, skal oplyse Kommissionen om gennemførelsen af det pågældende lands interne procedurer med hensyn til indgåelse af denne aftale. Kommissionen skal oplyse de andre deltagere i denne aftale om et nyt lands tiltrædelse af aftalen, herunder datoen for aftalens ikrafttræden for det pågældende land.

5. Hvert land, der tiltræder aftalen, deltager som foreløbigt medlem af Ecurie-ordningen fra den dato, hvor Kommissionen modtager en bekræftet genpart af denne aftale behørigt undertegnet af den nationale myndighed med beføjelse dertil samt de i artikel 7 omhandlede kontaktinformationer med henblik på at gennemføre ordningen i sin helhed.

Artikel 11

Ophævelse

1. Hvis en aftalepart ønsker at opsige denne aftale, skal den pågældende part meddele dette skriftligt til de andre parter. Ved udgangen af en periode på tre måneder efter opsigelsesdatoen ophører denne aftale med at være juridisk bindende for den part, der har opsagt den, og de andre aftaleparter. Datoen for aftalens ophævelse afhænger af datoen for opsigelsen over for Kommissionen. Kommissionen skal informere de andre aftaleparter om den korrekte dato.

2. Hvis et deltagende land indtræder i Den Europæiske Union, skal beslutning 87/600/Euratom finde anvendelse, hvorefter denne aftale ikke længere er gældende for det pågældende land.

3. Denne aftale vil blive ophævet, hvis Euratom beslutter sig for at udtræde af aftalen i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 1.

Artikel 12

Bestemmelser vedrørende Schweiz

Aftalen indgået i form af brevveksling mellem Euratom og Schweiz den 21. juni 1995 (EFT C 335 af 13.12.1995, s. 4) ophæves med virkning fra ikrafttrædelsesdatoen for denne aftale for Schweiz efter landets tiltrædelse af denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 2003.

For Kommissionen for Det Europæiske Atomenergifællesskab

Margot WALLSTRÖM

Medlem af Kommissionen

(*) Når Kommissionen har fået meddelelse om alle ratifikationer, offentliggøres der en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Meddelelse om indledning af en fremskyndet fornyet undersøgelse af Rådets forordning (EF) nr. 2164/98 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse bredspektrede antibiotika med oprindelse i Indien

(2003/C 102/03)

Kommissionen har modtaget en anmodning om en fremskyndet fornyet undersøgelse i henhold til artikel 20 i Rådets forordning (EF) nr. 2026/97 ([1]), i det følgende benævnt »grundforordningen«, ændret ved forordning (EF) nr. 1973/2002 ([2]) vedrørende import af visse bredspektrede antibiotika med oprindelse i Indien, der er pålagt en endelig udligningstold ved Rådets forordning (EF) nr. 2164/98 ([3]).

1. Anmodning om fornyet undersøgelse

Ansøgningen blev indgivet af den eksporterende producent i Indien Nestor Pharmaceuticals Limited, i det følgende benævnt »ansøgeren«.

2. Vare

Den vare, der er omfattet af undersøgelsen, er amoxicillin trihydrat og cefalexin ikke i doseret stand eller i former eller pakninger til detailsalg med oprindelse i Indien, i det følgende benævnt »den pågældende vare«, som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 2941 10 10, ex 2941 10 20 og ex 2941 90 00. Disse KN-koder angives kun til orientering.

3. Gældende foranstaltninger

De gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold indført ved Rådets forordning (EF) nr. 2164/98, i henhold til hvilken import til Fællesskabet af visse bredspektrede antibiotika med oprindelse i Indien, herunder også dem, der fremstilles af ansøgeren, pålægges en endelig antidumpingtold på 14,6 % med undtagelse af en række specifikt anførte firmaer, som pålægges en individuel toldsats.

4. Årsagerne til den fornyede undersøgelse

Ansøgeren hævder, at den ikke blev undersøgt i den undersøgelsesperiode, der lå til grund for antidumpingforanstaltningerne, dvs. perioden fra den 1. juli 1996 til 30. juni 1997, i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelsesperiode«, af andre årsager end manglende samarbejdsvilje. Ansøgeren påstår, at den ikke eksporterede den pågældende vare til Fællesskabet i løbet af den oprindelige undersøgelsesperiode, og at den ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af de eksporterende producenter af den pågældende vare, som er omfattet af de gældende antidumpingforanstaltninger.

På baggrund af ovenstående har ansøgeren anmodet om, at der fastsættes en individuel toldsats.

5. Ansøgningsprocedure

De producenter i Fællesskabet, der vides berørt af sagen, er blevet underrettet om ovenstående anmodning og har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger hertil. Der er ikke modtaget nogen bemærkninger.

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at indlede en fremskyndet fornyet undersøgelse, og den indleder derfor en sådan undersøgelse i henhold til artikel 20 i grundforordningen.

a) Spørgeskemaer

Kommissionen sender ansøgeren et spørgeskema for at få de oplysninger, den skal bruge til sin undersøgelse, og kan anmode andre berørte parter om relevante oplysninger.

b) Indsamling af oplysninger og afholdelse af høringer

Interesserede parter, som kan påvise, at de sandsynligvis vil blive berørt af undersøgelsesresultatet, opfordres til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og indsende besvarede spørgeskemaer, jf. meddelelsens punkt 5a, eller andre relevante oplysninger. Disse oplysninger og dokumentationen herfor skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6a.

Kommissionen kan desuden høre interesserede parter mundtligt, hvis de i deres anmodning herom kan påvise, at der er særlige årsager til, at de bør høres. En sådan anmodning skal fremsættes inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6b.

6. Frister

a) For parter til at give sig til kende og indsende besvarelser af spørgeskemaer og alle andre oplysninger

Medmindre andet er angivet, skal alle interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Det skal bemærkes, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for ovennævnte periode.

([1]) EFT L 288 af 21.10.1997, s. 1.

([2]) EFT L 305 af 7.11.2002, s. 4.

([3]) EFT L 273 af 9.10.1998, s. 1.

b) Høringer

Interesserede parter kan ligeledes anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

7. **Skriftlige redegørelser, besvarelser af spørgeskema og korrespondance**

Alle bemærkninger og anmodninger fra interesserede parter indgives skriftligt (elektronisk format må ikke anvendes, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældende parts navn, adresse, e-post-adresse, telefon-, fax- og/eller telex-nummer.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 — 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex: COMEU B 21877.

8. **Manglende samarbejdsvilje**

I tilfælde, hvor en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 28 i grundforordningen.

Konstateres det, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Frankrigs ændring af forpligtelse til offentlig tjeneste for så vidt angår ruteflyvning mellem Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari på den ene side og Marseille og Nice på den anden

(2003/C 102/04)

(EØS-relevant tekst)

1. I henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet har Frankrig besluttet med virkning fra den 15. april 2003 at ændre forpligtelsen til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning fra Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari på den ene side og Marseille og Nice på den anden, offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 9 af 15. januar 2003.

2. De førnævnte forpligtelser til offentlig tjeneste ændres som følger:

På ruterne mellem Marseille og Nice på den ene side og Ajaccio og Bastia på den anden ændres den maksimale billetpris, som ydes de kategorier af passagerer, der omtales i punkt 2.2 i den førnævnte meddelelse, til 93 EUR.

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.3156 — EADS/Astrium (II))

(2003/C 102/05)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 16. april 2003 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ([2]), en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden European Aeronautic Defence and Space Company EADS NV (EADS) erhverver kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele virksomheden Astrium NV (Astrium) ved køb af aktier. Denne transaktion er en ændret version af transaktionen, der blev notificeret den 21. november 2002 som sag COMP/M.2924, der ikke blev implementeret.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— EADS: forskning, design, udvikling, fremstilling, integration, test, marketing, salg, vedligeholdelse og service af kommercielle fly, telekommunikationsudstyr, civile og militære helikoptere, rumfartøjer og infrastruktur i kredsløb, fjernstyrede våben og subsystemer, droner, militære fly og forsvarselektronik og systemer

— Astrium: design, udvikling og produktion og udbud af rumfartssystemer, herunder satellitter og deres nyttelast, subsystemer og affyringsramper og bemandede rumfartøjer, jordstationer og forskellige subsystemer og teknologier.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.M.3156 — EADS/Astrium (II) kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

([1]) EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

([2]) EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.3161 — CVRD/Caemi)

(2003/C 102/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 22. april 2003 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ([2]), en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Companhia Vale do Rio Doce (CVRD — Brasilien) erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele virksomheden Caemi Mineração e Metalurgia SA (Caemi — Brasilien), som på nuværende tidspunkt kontrolleres i fællesskab af CVRD og den japanske virksomhed Mistui & Co., Ltd ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— CVRD: minedriftsaktiviteter og tilknyttede logistiktjenester

— Caemi: minedriftsaktiviteter og tillknyttede logistiktjenester.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.3161 — CVRD/Caemi kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Taskforce for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles.

([1]) EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

([2]) EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.2275 — Pepsico/Quaker)

(2003/C 102/07)

(EØS-relevant tekst)

Den 27. marts 2001 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

— i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)

— i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 301M2275. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 11. april 2003

efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om forslag til Rådets afgørelse om de statistiske data, der skal benyttes ved justering af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank

(CON/2003/5)

(2003/C 102/08)

1. Den Europæiske Centralbank (ECB) modtog den 24. marts 2003 en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om en udtalelse om forslag til Rådets afgørelse om de statistiske data, der skal benyttes ved justering af fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB (»udkastet til afgørelse«).
2. ECB's kompetence til at afgive udtalelser fremgår af artikel 107, stk. 6, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.
3. Formålet med dette udkast til afgørelse er at fastlægge de bestemmelser, som Kommissionen skal følge i forbindelse med tilvejebringelse af statistiske data til brug ved femårsjusteringen af de nationale centralbankers vægtning i fordelingsnøglen for kapitalindskuddet i ECB. Den træder i stedet for Rådets afgørelse 98/382/EF af 5. juni 1998 om brug af statistiske data til fastsættelse af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank ([1]), som blot omhandler fastsættelsen af den oprindelige fordelingsnøgle. De væsentligste forskelle mellem denne afgørelse og udkastet til afgørelse er, at sidstnævnte: i) indfører en permanent ordning, der ikke kun vil blive anvendt i forbindelse med de regelmæssige justeringer af fordelingsnøglen i fremtiden, men også i forbindelse med justeringer i fremtiden som følge af udvidelsen af Det Europæiske System af Centralbanker efter nye medlemsstaters tiltrædelse i Den Europæiske Union; ii) tager hensyn til den seneste udvikling i den statistiske metodologi, navnlig Det Europæiske Nationalregnskabssystem, der blev vedtaget af Rådet ved forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab ([2]).
4. ECB hilser dette udkast til afgørelse velkommen, navnlig indførelsen af en ordning, der ikke blot indeholder bestemmelser om de regelmæssige justeringer af fordelingsnøglen i fremtiden, men også om de justeringer, som vil være nødvendige som følge af udvidelser. ECB støtter endvidere det princip, at Kommissionen (Eurostat) fortsat vil indsamle statistiske data i overensstemmelse med de fastlagte procedurer. ECB finder valideringen af data vigtig; udvalget for det statistiske program, der blev nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom ([3]), validerer befolkningsdata, og det udvalg, der blev nedsat ved Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom ([4]) validerer BNP-data. Endelig tilslutter ECB sig, at Kommissionen fremsender de relevante data for alle medlemsstater særskilt ikke senere end to måneder før den dato, hvorpå justeringen af de nationale centralbankers vægtning i fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB træder i kraft.
5. Denne udtalelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 11. april 2003.

Willem F. DUISENBERG

Formand for ECB

([1]) EFT L 171 af 17.6.1998, s. 33.

([2]) EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 359/2002 (EFT L 58 af 28.2.2002, s. 1).

([3]) Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom af 19. juni 1989 om nedsættelse af et udvalg for De Europæiske Fællesskabers statistiske program (EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47).

([4]) Rådets direktiv 89/130/EØF, Euratom af 13. februar 1989 om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser (EFT L 49 af 21.2.1989, s. 26).

III

(Oplysninger)

RÅDET

Tekster, der er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* C 102 E

(2003/C 102/09)

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: http://europa.eu.int/eur-lex

CELEX: http://europa.eu.int/celex

Informationsnummer	Indhold	Side
	Rådet	
2003/C 102 E/01	Fælles holdning (EF) nr. 15/2003 af 20. februar 2003 fastlagt af Rådet i henhold til fremgangsmåden i artikel 251 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 96/82/EF om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer	1
2003/C 102 E/02	Fælles holdning (EF) nr. 16/2003 af 20. februar 2003 fastlagt af Rådet i henhold til fremgangsmåden i artikel 251 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/13/EF for så vidt angår angivelse af ingredienser i levnedsmidler ([1])	16

([1]) EØS-relevant tekst